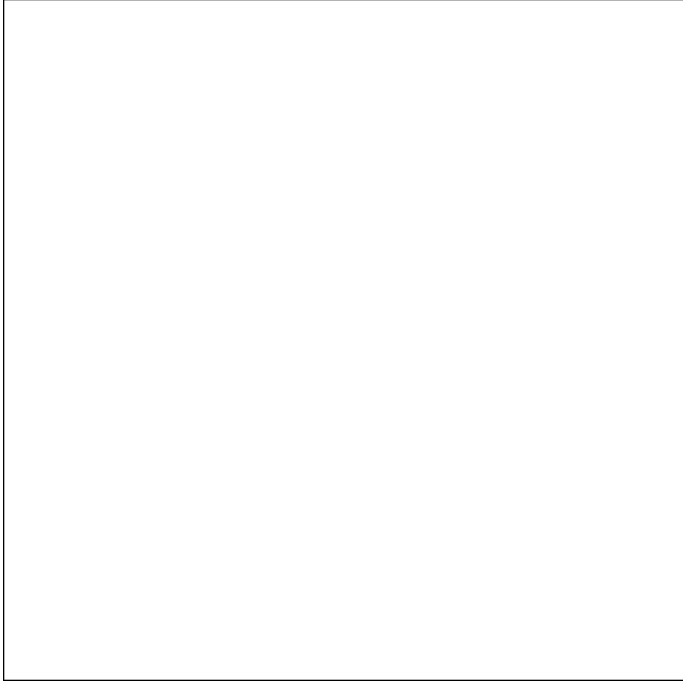


تلاوتی تیر وهی متری

Un vieil homme comme mari



✎ Aranya

☑ Sunniva Høyby-Øiset

📄 Dler Piran

|| 5

☺ کوری  /



**LIDA Stories**

[lidastories.net](http://lidastories.net)

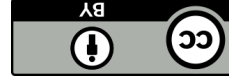
تلاوتی تیر وهی متری / Un vieil homme

**comme mari**

✎ Aranya

☑ Sunniva Høyby-Øiset

📄 Dler Piran (ckb), Zina (fr)



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



وامزانی پڇوی نه رویجی ڊښترین پڇون له جیهندا، به لام ئه وه  
راست نییه! پیش ئه وهی ئه و پڇوه بینم که بووه میردم، من له  
گرگه یه ک گرم ده کرد له ډنکوک، ئه ویش له پڇا ده ځی. ئیمه له ریگه ی  
ئینته رنیت یه کترهن ځسی و له کولاییدا بووین به خوښه ویستی  
یه کتر.

...

Je pensais que les hommes norvégiens étaient  
les meilleurs hommes au monde, mais cela n'est  
pas vrai ! Avant de rencontrer l'homme qui est  
devenu mon mari, je travaillais dans une usine à  
Bangkok, et il vivait à Pattaya. On s'est  
rencontrés sur internet et on s'est finalement  
mis en couple.





ئېمە گواستەنەوہ بۇ نەروىچ و من دەستمکرد بە چوون بۇ قوئۇبۇخنە  
بۇ فېر بوونى نەروىجى. كاتىكى سەخت بوو. من مۇلەتى لىخووپىنم  
نە بوو، وە دە بووايە ھوسەرەكەم بىمگە يە نىتە قوئۇبۇخنە، لەوئ  
چوہرېم بگ، جۇ بىمۇتەوہ. لە ھەر سەرىك رېنگكە يەك كاتۇمىر بوو. پىش  
ھوہ يەك ھلەن نىكتىر بوويەوہ، بەلام ھىشۇ ئەو سوور بوو كە  
بىمگە يە نىتە قوئۇبۇخنە. نەيدەويست بە تەنچى پىرۇم.

...

Nous avons déménagé en Norvège, et j'ai  
commencé à aller à l'école pour apprendre le  
Norvégien. C'était des temps difficiles. Je n'avais  
pas mon permis de conduire, et mon mari  
devait me conduire à l'école, m'attendre, et  
rentrer en voiture. Cela faisait une heure de  
trajet. Au bout d'un moment, nous avons  
emménagé plus près, mais il insistait toujours  
pour me conduire à l'école. Il ne voulait pas que  
je marche seule.

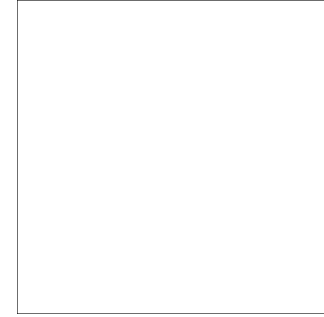




له بری ئه وه مپرده که م گریکی تری بۆ من هه بوو – دروستکردنی  
گه راجیک. ئه و سهروه سلا بوو و من هه موو گریکم ده کرد. ئه و  
نهیده توانی شتی زۆر بک چونکه نه خووش بوو. ئه و هه یچ پیره یه کی به  
من نه دا له وه ی که وه ریگرت بۆ دروستکردنی گه راجه که.

...

À la place, il avait un autre travail pour moi —  
construire un garage. Il était le patron et je  
faisais tout. Il ne pouvait pas faire grand-chose  
car il était malade. Il ne m’a rien donné de  
l’argent qu’il a gagné en construisant le garage.



رۆژیک گوتی که ئه و بپزار ده بی کتیک به ته نی له هله وه ده بی، بویه  
برپیدا که ده بی سه گیکهن هه بی. من سه گم نه ده ویست  
له به ره وه ی له دوا ی قوتبخنه هندوو ده بووم و ئه رکی هله وه م  
ده بوو. گوتی که ئه و هه موو رۆژیک پیه سه به سه گه که ده کت، به لام  
له کۆتیییدا ده بووایه من هگم له سه گه که و مپرده که شم بیست.

...

Un jour, il a dit qu’il s’ennuyait quand il était seul  
à la maison, donc il a décidé qu’on devrait avoir  
un chien. Je ne voulais pas de chien puisque  
j’étais fatiguée après l’école et que j’avais des  
devoirs à faire. Il a dit qu’il l’emmènerait en  
balade tous les jours, mais finalement, j’ai dû  
m’occuper à la fois du chien et de mon vieux  
mari.